
Evaluation der Sprachkurse des Akademischen Auslandsamtes der Universität Mannheim

Informationen nach Artikel 13 DS-GVO

Verantwortlich im datenschutzrechtlichen Sinne:

Universität Mannheim

L 1, 1

68131 Mannheim

Tel.: +49 621 181 - 1001

E-Mail: rektor@uni-mannheim.de

Name und Kontaktdaten der zuständigen Fachabteilung

Universität Mannheim

Akademisches Auslandsamt

L 1, 1

68161 Mannheim

Tel.: +49 621 181 - 1159

E-Mail: io@uni-mannheim.de

Kontaktdaten DSB

Datenschutzbeauftragte der Universität Mannheim

L 1, 1

68131 Mannheim

Tel.: +49 621 181 - 1126

E-Mail: datenschutzbeauftragte@uni-mannheim.de

Rechtsgrundlage und Zwecke der Datenverarbeitung

Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung ist Art. 6 Abs. 1 lit. e i. V. m. Abs. 3 DS-GVO i. V. m. § 5 LHG i. V. m. der Evaluations- und Qualitätsmanagementsatzung für Studium, Lehre und Weiterbildung der Universität Mannheim vom 10.12.2021 (im Folgenden Evaluationsatzung).

Zweck der Datenverarbeitung ist die Evaluation der Sprachkurse des Akademischen Auslandsamtes.

Welche Daten werden von der Universität Mannheim im Rahmen der Lehrveranstaltungsevaluation verarbeitet?

Die Universität verarbeitet die im Fragebogen für Sie offensichtlich erhobenen Daten. Umfragedaten generieren sich bei papierbasierten Umfragen, indem die Papierfragebögen mittels einer speziellen Software als Bilddateien eingescannt, anschließend auf einen zugangsgeschützten Server übertragen und die Bogensatznummern sowie die handschriftlich ausgefüllten Freitextfelder verarbeitet und die Antworten ausgewertet werden. Bei Onlineumfragen speichert die Universität den Namen der Umfrage, die individuelle Transaktionsnummer (TAN) bzw. das Lösungswort, die E-Mail-Adresse, an die eine jeweilige TAN verschickt wurde, sowie den Teilnahmezustand in Form einer Ja/Nein-Angabe. Jede Abstimmung wird mit einem Zeitstempel versehen, der in den Rohdaten einer Umfrage gespeichert wird. Die Universität speichert nicht die IP-Adressen, so dass man nicht bestimmen kann, welche IP-Adresse zu welchem Datensatz gehört. Die Umfragedaten erhalten später keinerlei Informationen darüber, über welche TAN bzw. über welches Lösungswort ein Fragebogen ausgefüllt wurde. Bei der Verwendung des E-Mail-Versands kann in den Umfragedaten keine Verbindung zwischen TAN/Lösungswort und dem ausgefüllten Fragebogen hergestellt werden.

Empfänger

Die im Rahmen der Befragung verwendeten Kontaktdaten (E-Mail-Adresse für die Zusendung des Zugangs zur Befragung) werden von der Universität Mannheim nicht an Dritte weitergegeben. Die Antworten im Fragebogen sind weder dem Zugangslink noch der E-Mail-Adresse zuordenbar.

Die Befragungsdaten werden durch die Evaluationssoftware ausgewertet, § 6 und § 11 der Evaluationsverordnung gelten entsprechend. Zwischen der Universität Mannheim und der Firma EvaSys GmbH besteht ein Support- und Wartungsvertrag sowie ein Vertrag zur Datenverarbeitung, der den Anforderungen des Art. 28 DS-GVO entspricht.

Die Empfänger der Evaluationsergebnisse, die keinen Rückschluss auf einzelne Befragte zulassen, sind der/die jeweilige Dozierende und das Akademische Auslandsamt. Auf Anfrage sind die Evaluationsergebnisse auch dem Rektorat zur Wahrung seiner Aufgaben nach dem Landeshochschulgesetz zur Verfügung zu stellen. Grundsätzlich gilt: Aus etwaigen Veröffentlichungen von Ergebnissen wird sich kein Rückschluss auf Antworten einzelner Personen ergeben.

Speicherung und Löschung von Daten

Gemäß § 11 der Evaluationsverordnung können die zuständigen Evaluationsstellen die Rohdaten aus bis zu fünf Jahre, die auf jede Einzelfrage aggregierten Daten bis zu zehn Jahre aufbewahren. Die Löschung der ausgefüllten Fragebögen ist bis Ende des auf die Evaluation folgenden Semesters sicherzustellen.

Die von der Evaluationsstelle für die Versendung der Einladungen zu den Befragungen genutzten E-Mail-Adressen werden direkt nach dem Ende der Befragung aus der Evaluationssoftware gelöscht.

Freiwilligkeit der Teilnahme und Ihre Rechte

Sie haben das Recht, von der Universität Mannheim Auskunft über die zu Ihrer Person gespeicherten Daten zu erhalten und/oder unrichtig gespeicherte Daten berichtigen zu lassen.

Information according to Article 13 GDPR

Sie haben darüber hinaus das Recht auf Löschung oder auf Einschränkung der Verarbeitung oder ein Widerspruchsrecht gegen die Verarbeitung.

Bitte wenden Sie sich dazu jeweils an folgende Stelle:

Universität Mannheim
Akademisches Auslandsamt
L 1, 1
68161 Mannheim
Tel.: +49 621 181 - 1159
E-Mail: io@uni-mannheim.de

Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde

Sie haben das Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde, wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten gegen die Rechtsvorschriften verstößt.

Die Aufsichtsbehörde in Baden-Württemberg ist [der Landesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit Baden-Württemberg](#).

Information über Ihr Widerspruchsrecht nach Art. 21 Abs. 1 DS-GVO

Sie haben das Recht, aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, jederzeit gegen die Verarbeitung Sie betreffender Daten, die aufgrund von Art. 6 Abs. 1 lit. e DS-GVO (Datenverarbeitung im öffentlichen Interesse) erfolgt, Widerspruch einzulegen.

Evaluation of the language courses offered by the International Office – University of Mannheim

Information according to Article 13 GDPR

Controller

University of Mannheim

L 1, 1

68131 Mannheim

Phone: +49 621 181 - 1001

E-mail address: rektor@uni-mannheim.de

Name and contact of responsible division

University of Mannheim

International Office

L 1, 1

68161 Mannheim

Phone: +49 621 181 1159

E-mail: io@uni-mannheim.de

Data protection officer

Data protection officer of the University of Mannheim

L 1, 1

68131 Mannheim

Phone: +49 621 181 1126

E-mail address: datenschutzbeauftragte@uni-mannheim.de

Legal basis and purposes of data processing

The legal basis for data processing is Art. 6 subsection 1(e) in conjunction with subsection 3 GDPR in conjunction with section 5 LHG in conjunction with the evaluation statutes for learning, teaching and further education of the University of Mannheim from 10 December 2021 (Evaluations- und Qualitätsmanagementsatzung für Studium, Lehre und Weiterbildung, hereinafter: “evaluation an quality management statutes”).

The purpose of data processing is to carry out the evaluation of the language courses offered by the international office.

Which data are processed by the University of Mannheim in the context of the evaluation?

The university processes data related to the study abroad period that are visibly collected in the questionnaire. In paper-based questionnaires, the survey data are generated by scanning in the form of image files by means of a special software, transmitting these to a protected server, processing the questionnaire numbers and the handwritten texts within the text boxes and evaluating the given answers. In case of an online survey, the university stores the name of the survey, the individual transaction number (TAN) or passcode, the e-mail address to which the TAN was sent, as well as the status of participation in form of a yes/no answer. Each given answer receives a time stamp which is stored with the raw data of the survey. The university does not store any IP addresses so that it is not possible to determine which IP address is connected to which set of data. The survey data do not contain any information about which TAN or passcode was used to fill out the questionnaire. In case the survey data are transmitted via e-mail, the completed questionnaire cannot be traced back to the TAN or passcode.

Recipients

The University of Mannheim will not pass on the contact data used in the survey (e-mail address for sending access to the survey) to third parties. The answers in the questionnaire can be assigned neither to the access link nor to the e-mail.

The data collected in the survey are evaluated by means of an evaluation software. Sections 6 and 11 of the evaluation statutes apply accordingly. The University of Mannheim has entered into a support and maintenance contract as well as a contract on data processing complying with the requirements specified in Art. 28 GDPR with the company EvaSys GmbH.

Recipients of the survey results that cannot be traced back to individual participants of the survey are the course lecturers and the International Office. Upon request, the survey results must also be provided to the President's Office if necessary in order to fulfill its duties according to the LHG. Please **note**: In the event of publication, survey results cannot be traced back to answers given by individual participants.

Storage and erasure of data

According to section 11 of the evaluation statutes, the entities responsible for evaluation can store the raw data obtained in the context of surveys for a period up to five years and the aggregated data related to individual questions of a survey for a period up to ten years. The completed questionnaires must be deleted by the end of the semester following the evaluation.

The e-mail addresses used by the evaluation office to send invitations to the survey are deleted from the evaluation software immediately after the end of the survey.

Voluntary participation and your rights

You have the right to obtain information about your data stored by the University of Mannheim and the right to have false data rectified.

Furthermore, you have the right to erasure, the right to restriction of processing and the right to object processing.

Information according to Article 13 GDPR

In order to exercise your rights, please contact:

University of Mannheim
International Office
L 1, 1
68161 Mannheim
Phone: +49 621 181 1159
E-mail address: io@uni-mannheim.de

Right to lodge a complaint with a supervisory authority

You have the right to lodge a complaint with the supervisory authority responsible if you are of the opinion that the processing of your personal data is not in compliance with data protection regulations.

The supervisory authority responsible is the [commissioner for data protection and freedom of information of Baden-Württemberg \(Landesbeauftragter für den Datenschutz und die Informationsfreiheit Baden-Württemberg\)](#).

Information on your right to object according to Art. 21 subsection 1 GDPR

On grounds relating to your particular situation, you have the right to object to the processing of your personal data according to Art. 6 subsection 1(e) GDPR (data processing in the public interest) at any time.